

## Connecticut College Digital Commons @ Connecticut College

---

Historic Sheet Music Collection

Greer Music Library

---

1840

# Si loin!

Paul Henrion

Émile Barateau

Matteo Carcassi

Follow this and additional works at: <http://digitalcommons.conncoll.edu/sheetmusic>

---

### Recommended Citation

Henrion, Paul; Barateau, Émile; and Carcassi, Matteo, "Si loin!" (1840). *Historic Sheet Music Collection*. Paper 1440.  
<http://digitalcommons.conncoll.edu/sheetmusic/1440>

This Score is brought to you for free and open access by the Greer Music Library at Digital Commons @ Connecticut College. It has been accepted for inclusion in Historic Sheet Music Collection by an authorized administrator of Digital Commons @ Connecticut College. For more information, please contact [bpancier@conncoll.edu](mailto:bpancier@conncoll.edu).

The views expressed in this paper are solely those of the author.

# SI LOIN!

Mélodie



PAROLES D'EMILE BARATEAU  
MUSIQUE DE

# PAUL HENRION

LITH. GUILLET

# SI LOIN!

MÉLODIE

Paroles d'Emile BARATEAU — Paroles de Paul HENRION

Accomp. de Guitare par CARCASSI

Andante

Prise 1<sup>re</sup> 50<sup>c</sup>

A Monsieur Ponchard

GUITARE

The musical score is written for guitar and voice. It consists of six systems of music. Each system has a vocal line and a guitar accompaniment line. The guitar part is in 3/8 time and features a consistent rhythmic pattern of eighth notes. The vocal line is in a single melodic line. The score includes various performance instructions such as 'Andante', 'Doux et triste', 'Rall', and 'Animato'. The lyrics are in French and describe a scene of people singing on a ship at night.

*p*

*Doux et triste*

Quand, le soir, a bord, ils chan - tent

Leurs mil - le re - frains jo - yeux, Ces re - frains, qui

les en - chan - tent, Me font triste et sou - ci - eux...

*Animato* *Rall* *Rall*

Moi, quand l'é - toi - le se lè - ve, Tou - jours, Dieu m'en

*Rall* *I tempo*  
est té - moin! Dieu m'en est té - moin! Au lieu de chan -



ter, je rê - ve A ma mère, hé - las! si loin!



*Rall* *Rit* *Rall* *Avec*  
A — ma mère, hé - las! si loin! — si loin! —



*douleur dim*  
— si loin



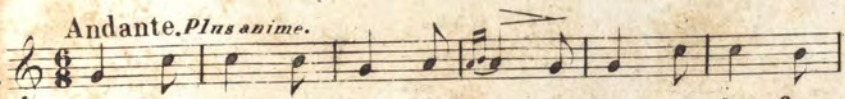
*Rall*



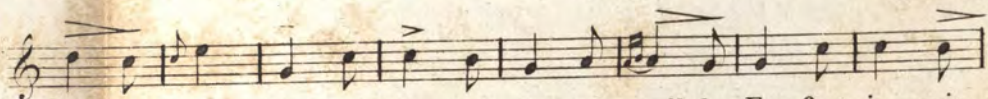
## SI LOIN

*Andante. Plus anime.*

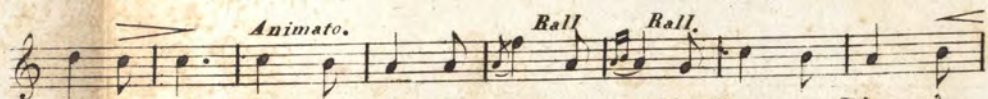
2<sup>e</sup> Couplet.



Quand, si - gnal d'u - ne ba - tail - le, Pour nous le feu



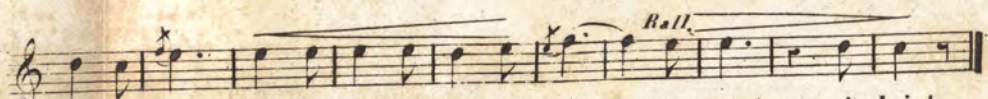
va bril - ler. Au mi - lieu de la mi - trail - le, En - fant, je suis



le premier Oui, même ar - deur nous ras - semble, Pour - tant, Dieu m'en



est témoin! Dieu m'en est témoin! Le cœur me bat, et... je tremble Pour ma mère, hé -



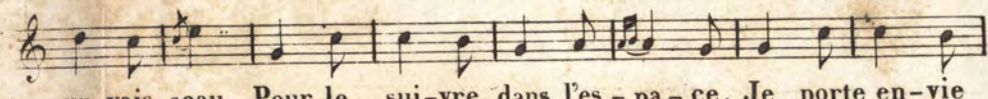
las, si loin! Pour ma mère, hé las! si loin! si loin! si loin!

*Même mouv! Con dolore.*

3<sup>e</sup> Couplet.



Quand, en mer, pres de nous pas - se, Al - lant en France,



un vais - seau, Pour le sui - vre dans l'es - pa - ce, Je porte en - vie



à l'oi - seau... Comme il va dans ma pa - tri - e, Pleurant, Dieu m'en est té -



moin! Dieu m'en est té - moin! Je lui jette un nom, et pri - e Pour ma mère, hé -



las! si loin! Pour ma mère hé - las! si loin! si loin! si loin!

*[Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]*

*[Faint circular stamp or seal, possibly containing a signature or date]*